

Antrag auf Förderung		Žádost o dotaci	
Kleinprojektförderung im Kooperationsprogramm Freistaat Sachsen - Tschechische Republik 2014 - 2020		Fond malých projektů v Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Sasko 2014 - 2020	
<b>1. Allgemeine Angaben zum Projekt</b>		<b>1. Obecné údaje k projektu</b>	
Projekttitel		Název projektu	
Karlsschritt 2018		Karlův krok 2018	
Förderinhalt	<p>Organisation und Durchführung von Begegnungen, Erfahrungsaustauschen, Darbietungen, kulturellen und sportlichen Veranstaltungen</p> <p>Organizace a realizace setkávání, výměny zkušeností, představení, kulturních a sportovních akcí</p>	Obsah podpory	
Sitz des Antragstellers	<input type="checkbox"/> DE <input checked="" type="checkbox"/> CZ	Sídlo žadatele	
Projektzeitraum		Doba realizace projektu	
Beginn	08.01.2018	Začátek	
Abschluss	30.09.2018	Konec	
Registriernummer	0347-CZ-31.01.2018	Registrační číslo	
<b>Annahme des Projektantrages durch das KPF-Projektsekretariat</b>		<b>Přijetí projektové žádosti sekretariátem FMP</b>	
Eingangsdatum		Datum přijetí	
Unterschrift/Stempel		Podpis/razítko	
<b>2. Angaben zum Antragsteller</b>		<b>2. Údaje o žadateli</b>	
Name / Organisation	Klub Krušných hor, z.s.	Název / organizace	
Rechtsform	zapsaný spolek	Právní forma	
Handelsregister- bzw. Vereinsregisternum-	26643880	Identifikační číslo	
Anschrift	Boží Dar 222, 36301 Boží Dar, Tschechische Republik / Česká republika	Adresa	
Internetadresse		Internetová adresa	
Vertretungsberechtigte Person (Name, Telefon, E-Mail)	Miroslav Schimmer,	Statutární zástupce (jméno, telefon, email)	

Ansprechpartner (Name, Telefon, EMail)		Kontaktní osoba (jméno, telefon, email)
---	--	--

<b>Steuerliche Einordnung</b>		<b>Daňové zařazení</b>	
Vorsteuerabzugsberechtigung des Antragstellers		Oprávnění k odpočtu daně žadatele	
nicht berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen	<input type="checkbox"/>	není oprávněn a výdaje projektu uvedl s DPH	
berechtigt in vollem Maße und hat die Projektausgaben ohne MwSt. ausgewiesen	<input checked="" type="checkbox"/>	oprávněn v plném rozsahu a výdaje projektu uvedl bez DPH	
teilweise berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen	<input type="checkbox"/>	oprávněn v částečném rozsahu a výdaje projektu uvedl s DPH	
<b>3. Angaben zum Projektpartner</b>		<b>3. Údaje o projektovém partnerovi</b>	
<b>3.1 Angaben zum Projektpartner 1</b>		<b>3.1 Údaje o projektovém partnerovi 1</b>	
Name / Organisation	SSV 1863 Sayda e. V.		Název / organizace
Rechtsform	eingetragener Verein		Právní forma
Handelsregister- bzw. Vereinsregisternum-	VR8031		Identifikační číslo
Anschrift	Neue Siedlung 20, 600 09619 Sayda, Deutschland / Německo		Adresa
Internetadresse			Internetová adresa
Vertretungsberechtigte Person (Name, Telefon, E-Mail)	Matthias Neubert,		Statutární zástupce (jméno, telefon, email)
Ansprechpartner (Name, Telefon, EMail)			Kontaktní osoba (jméno, telefon, email)
<b>4. Angaben zum Projekt</b>		<b>4. Údaje k projektu</b>	
<b>4.1 Beschreibung des Projektes</b>		<b>4.1 Popis projektu</b>	

<p>Am Samstag, den 25.8.2018 findet in Boží Dar / Gottesgab die Sport- und Unterhaltungsveranstaltung „Karlsschritt“ statt. Es handelt sich um einen Wettkampf in der Disziplin Nordic Walking. Der diesjährige Lauf startet bereits zum 15. Mal. Es werden Stecken über 5 und 15 Km, mit insgesamt 3 Erfrischungsstationen und 5 Streckenwachten mit Funksprechgeräte angeboten. Da es sich um einen Wettkampf handelt, wird die Zeit aller Teilnehmer gemessen. Es werden die drei Schnellsten in jeder Kategorie bewertet. Alle anderen haben die Chance, einen Preis bei der Startnummervorlosung zu gewinnen. Der „Karlsschritt“ gehört einer deutschen Serie, der Nordic Walking Challenge, an.</p> <p>Im Rahmen der Veranstaltung wird für alle Teilnehmer aus allen Alterskategorien während des ganzen Tages auf dem Marktplatz von Gottesgab ein Kultur- sowie Ausbildungsprogramm angeboten. Mit dem „Karlsschritt“ soll für einen gesunden Lebensstil geworben werden. Darauf sind alle Aktivitäten ausgerichtet.</p> <p>Das Begleitprogramm mit folgenden Aktivitäten:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Präventive Gesundheitsberatung</li> <li>2. Waldpädagogik, mit dem Schwerpunkt Forst-</li> </ol>	<p>V sobotu, 25. 8. 2018 se bude na Božím Daru konat sportovní a osvětová akce Karlův krok. Jedná se o soutěž v Nordic Walking, tedy chůze se speciálními holemi. Letošní pochod je již 15. ročník. Samotný pochod má dvě trasy - 5 a 15 km. Součástí trasy jsou tři občerstvovací stanice a pět hlídek vybavených vysílačkami. Soutěživým účastníkům bude měřen čas a v každé soutěžní kategorii budou vyhlášeni ti nejrychlejší. Ostatní účastníci mohou vyhrát hodnotné ceny v tombole slosovateľnými startovními čísly. Karlův krok je zařazen do německého seriálu pochodů Nordic Walking Challenge.</p> <p>V rámci pochodu pro všechny věkové kategorie bude na náměstí Božího Daru připraven celodenní doprovodný program. Celý projekt Karlův krok je zaměřen na zdravý životní styl a součástí doprovodného programu jsou aktivity, které ho podporují.</p> <p>V rámci doprovodného programu proběhne:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. zdravotní preventivní poradna</li> <li>2. lesní pedagogika zaměřená na seznámení veřejnosti zábavnou formou s lesnictvím a pohybem v lese</li> <li>3. instruktáž aktivity Nordic Walking s půjčov-</li> </ol>
---	---

<p>wirtschaft und Besucherbewegung im Wald 3.</p> <p>Präsentation der Aktivität Nordic Walking incl. Gratis Verleih von Nordic Walking Stöcken</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Bogenschießen</li> <li>5. Petanque und seine Regeln</li> <li>6. Malerschule für Kinder – Leinwandmalen, dasselbstgemalte Bild als Geschenk</li> <li>7. Musikkonzert im Countryton, präsentiert von Amateurmusikgruppen</li> <li>8. Kleinkinderspielsektion mit aufgebläbener Sprungburg</li> </ol> <p>Im Laufe des Tages steht den Teilnehmern ein Dolmetscher CZ-DE zur Verfügung. Die Veranstaltung begleiten zwei Moderatoren in beiden Sprachen (CZ und DE). Für alle Teilnehmer wird den ganzen Tag für Trinkwasser auf den Strecken und im Start-Zielraum gesorgt.</p> <p>Alle Aktivitäten werden von Fachleuten begleitet. Sowohl der Lauf als auch alle anderen Aktivitäten sind auch für handycappte Teilnehmer geeignet. Jedes Jahr nehmen Zöglinge von einem Erziehungsinstitut teil, mit einigen der besten Laufzeiten. Alle registrierten Teilnehmer bekommen vom Veranstalter ein T-Shirt mit dem Projektnamen, sowie mit der vorgeschriebenen EU Publizität.</p>	<p>nou holí zdarma</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. střelba z luků</li> <li>5. seznámení s pravidly hry pétanque a její vyzkoušení</li> <li>6. malířská škola pro děti – malování na plátno – každý si odnese své dílo a malý dárek</li> <li>7. vystoupení amatérských country skupin</li> <li>8. pro děti bude připravena dětská sekce se skákacím hradem</li> </ol> <p>V průběhu celého dne bude pro účastníky k dispozici tlumočnick ČJ/D. Celou akci budou provádět dva moderátoři ČJ/D. Pro všechny registrované účastníky bude zajištěn pitný režim jak na trati pochodu, tak u startu a cíle.</p> <p>Veškeré aktivity budou pod dohledem odborných lektorů a dvojjazyčně. Pochod a doprovodné aktivity bez omezení můžou navštívit i handicapovaní účastníci. Každoročně se pochodu Karlův krok účastní chovanci z výchovného ústavu. Registrovaní účastníci obdrží tričko s názvem projektu a příslušnou vizualizací EU dle pravidel publicity.</p>
<p><b>4.2 Projektaktivitäten</b></p>	<p><b>4.2 Aktivity projektu</b></p>
<p>Karlsschritt, 25.8.2018</p>	<p>Karlův krok, 25.8.2018</p>
<p><b>4.3 Ergebnisse, Mehrwert und Nachhaltigkeit des Projektes</b></p>	<p><b>4.3 Výsledky, přidaná hodnota a udržitelnost projektu</b></p>

<p>Karlschritt ist eine auf Sport und Vergnügen für alle Alterskategorien orientierte Veranstaltung. Da es sich dieses Jahr schon um die 15. Auflage, immer mit deutscher Beteiligung handelt, bildet die Veranstaltung eine feste Basis für regelmäßige, gegenseitige Begegnungen, für das Entstehen von neuer Kontakte und für gemeinsame sportliche und kulturelle Veranstaltungen im Erzgebirge. Das Projekt unterstützt die grenzüberschreitende Kooperation nicht nur auf dem Gebiet des gesellschaftlichen Lebens und Kultur der Bürger sondern auch die Kooperation von Kleinunternehmen. Die Zusammenarbeit hat einen positiven Einfluss auf die Entwicklung der böhmisch-sächsischen Beziehungen.</p> <p>Das Ziel des Projektes ist eine Intensivierung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit auf verschiedenen Gebieten des gesellschaftlichen Lebens.</p> <p>Das Projekt trägt zur Verbesserung der Identifikation der Bevölkerung mit dem gemeinsamen Lebensraum, zu einer besseren Informiertheit "über den Nachbarn", sowie zur Kommunikation und Kooperation zwischen den Einwohnern und Vereinen im gemeinsamen Programmgebiet bei. Im Rahmen des Projektes werden grenzüberschreitende Aktivitäten realisiert, die wichtig für die Grenzgebiete sind und die letztendlich zu einer besseren Präsentation dieser Gebiete führen.</p> <p>Das Projekt führt zu einer engeren Zusammenarbeit auch nach der Beendigung der Förderung.</p>	<p>Karlův krok je sportovně zábavná akce pro všechny věkové kategorie. Vzhledem ke skutečnosti, že letos proběhne již 15. ročník pochodu a vždy s německou účastí, tak zajišťuje pravidelně společná setkání a navazování nových kontaktů a současně propagaci krušnohorských společných sportovních a kulturních akcí. Projekt podporuje spolupráci přeshraničních subjektů nejen v oblasti společenského života a kultury, ale i v oblasti drobného podnikání. Tato kooperace má kladný vliv na rozvoj přeshraničních, česko-saských vztahů.</p> <p>Cílem je další zintenzivnění přeshraniční spolupráce v různých oblastech společenského života.</p> <p>Projekt přispívá ke zlepšení identifikace obyvatel se společným životním prostorem, resp. k lepší přeshraniční informovanosti, komunikaci a kooperaci mezi obyvateli a různými sdruženími ve společném programovém území. V projektu jsou realizovány přeshraniční aktivity pro společné pohraničí vedoucí k jeho zviditelnění pro širokou veřejnost.</p> <p>Projekt povede k upevnění spolupráce i po ukončení podpory.</p>
---	--

4.4 Indikatoren			4.4 Indikátory		
	DE	CZ	Sonstige Ostatní	Summe Celkem	
Anzahl der Personen, die am Projekt teilnehmen	100	300	0	400	Počet osob, které se účastní projektu
Anzahl der Einrichtungen, die am Projekt teilnehmen	1	1	0	2	Počet zařízení, která se zúčastní projektu
4.5 Beschreibung der Zusammenarbeit			4.5 Popis spolupráce		
4.5.1 gemeinsames Personal			4.5.1 společný personál		

<p>Der tschechische und sächsische Partner arbeiten regelmäßig bei der Vorbereitung und Realisierung des Kleinprojektes zusammen. Beide Projektpartner stellen gemeinsames Personal zur Erfüllung der gemeinsamen Aufgaben zur Verfügung. Das Projekt wird von beiden Partnern gemeinsam vorbereitet und umgesetzt (Organisation der Veranstaltung Karlsschritt, die Werbung für die Veranstaltung, die Versorgung der Nebenaktivitäten im Rahmen des Projektes, die Vorbereitung und Druck der Werbeunterlagen, die Markierung und Navigation im Rahmen des Laufes ). Die Tätigkeiten der Partner ergänzen sich gegenseitig. Hauptmanager CZ organisiert das Projekt, kommuniziert mit den Partner, organisiert und koordiniert die Tätigkeiten im tsch. Gebiet, unterschreibt die Verträge, nimmt bei der Veranstaltung teil. Manager des Projektes CZ,DE führen die Tätigkeiten nach</p>	<p>Projekt je realizován společně oběma partnery, podílejí se na přípravě a realizaci pochodu Karlův krok, propagaci akce a zajištění ostatních aktivit, přípravě a tisku propagačních materiálů, značení a navigací pochodu. Činnosti partnerů na sebe navazují a vzájemně se doplňují. Konkrétní pozice dle rozpočtu: Hlavní manažer (CZ) organizuje projekt, komunikuje s partnerem, zajišťuje a koordinuje činnosti na území Česka, podepisuje smlouvy, účastní se akce. Manažer projektu (CZ, DE) – vykonává činnosti dle pokynů hlavního manažera, vybírá dodavatele, zajišťuje organizaci, koordinuje na svém území, účastní se akce. Administrátor (CZ) – komunikuje s ostatními, přebírá podklady, kontroluje soulad s národními a evropskými předpisy a s pravidly programu, zpracuje závěrečné zprávy o projektu včetně všech příloh. Účetní (CZ) – účtuje o projektu.</p>
<p>4.5.2 gemeinsame Vorbereitung</p>	<p>4.5.2 společná příprava</p>
<p>Beide Projektpartner sind gemeinsam in die Vorbereitung der Projektaktivitäten eingeschaltet. Das Projekt wird langfristig von den Partnern von beiden Seiten der Grenze vorbereitet, die Organisation des Nordic Walking Laufes und der weiteren Aktivitäten fordert Koordination und gründliche Vorbereitung sowie Planung. Die Vorbereitung läuft im Zeitraum von ungefähr einem halben Jahr (seit März 2018) und fordert eine intensive Zusammenarbeit aller Beteiligten.</p>	<p>Projektoví partneři jsou navzájem zapojeni do přípravy projektových aktivit druhého partnera. Projekt je dlouhodobě připravován partnery z obou stran hranice, organizace pochodu s doprovodnými aktivitami vyžaduje koordinaci a důkladnou organizaci, plánování. Příprava probíhá v časovém horizontu cca půl roku (od března 2018) a vyžaduje intenzivní spolupráci všech zúčastněných.</p>
<p>4.5.3 gemeinsame Umsetzung</p>	<p>4.5.3 společná realizace</p>
<p>Das Projekt wird gemeinsam von beiden Partnern realisiert. Die Projektaktivitäten sind gegenseitig inhaltlich und zeitlich aneinander angeknüpft. Der deutsche Partner organisiert die Korrektur der Übersetzungen, beteiligt sich an der Vorbereitung aller Druckunterlagen, organisiert die Öffentlichkeitsarbeit z.B. im Tagesblatt Freie Presse auf der sächsischen Seite, spricht die Lieferanten auf der sächsischen Seite an, spricht auf elektronischem Wege die potentiellen Teilnehmer und Besucher der Veranstaltung an. Nimmt an der Organisation des Laufes in Gottesgab teil.</p>	<p>Projekt je realizován společně s projektovým partnerem ze sousední země. Projektové aktivity jsou navzájem obsahově a časově provázány. Kolegové z partnerského klubu zajistí korekci překladů, podílí se na přípravě všech tiskových podkladů, zajistí medializaci projektu v deníku Freie Presse, osloví dodavatele na saské straně, osloví elektronicky dle své databáze potencionální návštěvníky pochodu, budou se podílet na produkci pochodu na Božím Daru.</p>

5. Finanzierungsdarstellung		5. Přehled financování	
	Antragsteller žadatel €	Euroregion geprüft zkontrolováno	
Gesamtausgaben (laut Kostenplan, Anlage 1)	24.621,85	24.621,85	celkové výdaje (podle podrobného rozpočtu – plánu výdajů příloha 1)
förderfähige Ausgaben		22.677,85	způsobilé výdaje
nicht förderfähige Ausgaben		1.944,00	nezpůsobilé výdaje
Fördermittel der EU (max. 85 %, max. 15.000,00 €)	14.621,85	14.621,85	dotační prostředky EU (max 85 %, max 15.000,00 €)
Projekteinnahmen	10.000,00	10.000,00	příjmy projektu
Eigenmittel	0,00	0,00	vlastní prostředky

6. Erklärung des Antragstellers	6. Prohlášení žadatele
<p>Der Antragsteller versichert die Richtigkeit und Vollständigkeit der gemachten Angaben, sowohl im Antrag als auch in den beigefügten Anlagen in beiden Sprachen. Die Sprache des Antragstellers ist maßgebend. Die Anlagen sind Bestandteil dieses Antrages. Dem Antragsteller ist bekannt, dass falsche Angaben oder unvollständige, fehlende oder nicht fristgemäß eingereichte bzw. nachgereichte Erklärungen oder Unterlagen zum Antrag die sofortige Kündigung der Fördervereinbarung und evtl. Rückforderungen zur Folge haben können.</p> <p>Dem Antragsteller bzw. Kooperationspartner ist bekannt, dass jede Änderung der im Antrag gemachten Angaben oder zum Verwendungszweck (innerhalb der Zweckbindungsfrist) und sonstige für die Genehmigung in Form des Zuwendungsvertrages maßgeblichen Umstände, wie die Gesamtausgaben oder die Finanzierung unverzüglich dem zuständigen KPF-Projektsekretariat schriftlich mitzuteilen ist.</p> <p>Die Gesamtfinanzierung / Vorfinanzierung des Projektes ist gesichert.</p> <p>Der Antragsteller willigt ein, dass seine Angaben zum Zwecke der Wahrung der finanziellen Interessen der Gemeinschaften von den Rechnungsprüfungs- und Überwachungsbehörden der EU bzw. der Länder verarbeitet werden. Die Daten können nach dem Gesetz über die Fördermitteldatenbanken (SächsFöDaG) zur laufenden Analyse der Förderpraxis, zur Vermeidung rechtswidriger Förderung und zur Ausübung der Rechts- und Fachaufsicht verarbeitet werden.</p> <p>Der Antragsteller ist damit einverstanden, dass projektbezogene Angaben, auch soweit sie Daten zur Person enthalten, im Rahmen von Infor-</p>	<p>Žadatel ujišťuje o správnosti a úplnosti uvedených údajů, jak v žádosti, tak i v přílohách této žádosti, a to v obou jazycích. Jazyk žadatele je rozhodující. Přílohy jsou součástí této žádosti. Žadatel je obeznámen s tím, že nesprávné údaje nebo neúplná, chybějící nebo včas nepředložená popř. dodatečně nedodaná prohlášení nebo dokumenty k žádosti mohou mít za následek okamžité vypovězení Smlouvy o poskytnutí dotace a příp. požadavky na vrácení finančních prostředků.</p> <p>Žadateli popř. kooperačnímu partnerovi je známo, že jakákoliv změna údajů uvedených v žádosti nebo údajů o účelu využití (v rámci lhůty účelného využívání) a dalších okolností rozhodujících pro schválení v podobě Smlouvy o poskytnutí dotace, jako jsou údaje o celkových výdajích nebo o financování, musí být neprodleně písemně oznámeny sekretariátu FMP.</p> <p>Celkové financování / předfinancování projektu je zajištěno.</p> <p>Žadatel souhlasí s tím, aby byly jeho údaje za účelem ochrany finančních zájmů společenství zpracovávány auditními a monitorovacími orgány EU popř. národními orgány. Dle saského Zákona o databázích dotačních prostředků (SächsFöDaG) mohou být data zpracována za účelem pravidelného analyzování dotační praxe, zamezení protiprávní podpory a vykonávání právního a odborného dozoru.</p> <p>Žadatel souhlasí s tím, že údaje týkající se projektu, i když obsahují osobní údaje, budou zveřejněny v rámci informací pro veřejnost a komunikačních opatření dle článku 115 odstavec 2 ve spojení s přílohou XII Nařízení (EU) 1303/2013. Dále souhlasím s tím, že výsledky a zprávy z re-</p>

<p>mations- und Publizitätsmaßnahmen gemäß Artikel 115 Absatz 2 i.V.m. mit Anhang XII der Verordnung (EU) 1303/2013 veröffentlicht werden. Zudem bin ich damit einverstanden, dass die Projektergebnisse und Berichte zur Projektumsetzung teilweise oder vollständig veröffentlicht werden.</p> <p>Die Vorschriften des Datenschutzes der Europäischen Union in der Form der Umsetzung durch die nationalen Datenschutzgesetze bleiben unberührt. Auf die in diesen Rechtsvorschriften geregelten Datenschutzrechte und die Verfahren zur Ausübung dieser Rechte wird verwiesen.</p> <p>Der Antragsteller versichert, dass die von ihm vertretene Einrichtung sich nicht im Insolvenzverfahren befindet, nicht abgewickelt wird oder unter Zwangsverwaltung steht. Es liegt keine Haushaltssperre vor. Des Weiteren liegt keine rechtskräftige Verurteilung, Strafbefehl oder Einstellung gegen Auflagen wegen eines Vermögensdeliktes vor. Auch ist dem Antragsteller nicht bekannt, dass ein strafrechtliches Ermittlungsverfahren wegen des Verdachts des Subventionsbetrugs oder eines anderen Vermögensdeliktes anhängig ist.</p> <p>Der Antragsteller ist bereit, die rechtmäßige Verwendung der Fördermittel jederzeit durch die zuständigen Kontrollbehörden des Landes, der EU sowie durch die jeweiligen zuständigen Rechnungshöfe auch vor Ort überprüfen zu lassen. Den beauftragten Kontrolleuren und Prüfern wird auf Verlangen erforderliche Auskünfte sowie Einsicht in Unterlagen gestattet.</p>	<p>alizace projektů budou částečně či úplně zveřejněny.</p> <p>Ustanovení o ochraně dat Evropské unie v podobě realizace prostřednictvím zákonů o ochraně dat jednotlivých zemí zůstávají nedotčeny. Odkazuje se na práva o ochraně dat a na metody výkonu těchto práv upravené těmito právními předpisy.</p> <p>Žadatel ujišťuje, že se jím zastupované zařízení nenachází v konkurzním řízení, není likvidováno nebo v nucené správě. Není zablokován rozpočet. Dále není vydán žádný pravomocný rozsudek, trestní příkaz nebo zastavení oproti omezujícím podmínkám kvůli majetkovému deliktu. Žadateli také není známo, že by proti němu bylo vedeno trestní vyšetřování pro podezření z dotačního podvodu nebo jiného majetkového deliktu.</p> <p>Žadatel je připraven, příslušným národním kontrolním orgánům, kontrolním orgánům EU a jejich příslušným účetním dvorům kdykoli umožnit kontrolu řádného využití dotačních prostředků přímo na místě. Pověřeným kontrolorům a auditorům budou na požádání poskytnuty potřebné informace a bude jim umožněno nahlédnutí do podkladů.</p>
<p><b>7. Kenntnisnahme des Antragstellers</b></p>	<p><b>7. Vzetí na vědomí žadatelem</b></p>
<p>Ein Rechtsanspruch auf die Förderung aus dem Kleinprojektfonds besteht nicht.</p> <p>Die Auszahlung der Fördermittel erfolgt nur auf der Basis von Originalbelegen von nachweislich bereits bezahlten Rechnungen (Erstattungsprinzip).</p> <p>Wegen Subventionsbetrug (§ 264 Strafgesetzbuch i. V. m. § 2 Subventionsgesetz bzw. § 250b des Strafgesetzes Nr. 140/1961 Sammlung der Gesetze der Tschechischen Republik) wird bestraft, wer über subventionserhebliche Tatsachen unrichtige oder unvollständige Angaben macht, die für ihn vorteilhaft sind, oder den Subventionsgeber über subventionserhebliche Tatsachen in Unkenntnis lässt. Subventionserhebliche Tatsachen sind die Angaben in diesem Antrag, einschließlich sämtlicher Unterlagen bzw. Anlagen des Antrags. Die Behörden sind verpflichtet, den Verdacht eines Subventionsbetrugs den Strafverfolgungsbehörden mitzuteilen.</p>	<p>Na poskytnutí dotace z Fondu malých projektů není právní nárok.</p> <p>Platba dotačních prostředků proběhne pouze po předložení originálů, resp. kopií dokladů prokazatelně již zaplacených faktur (princip zpětné úhrady).</p> <p>Za dotační podvod (§ 264 trestního zákoníku ve spojení s § 2 Zákona o poskytování dotací (Subventionsgesetz) popř. § 212 zákona č. 40/2009 Sb – Trestní zákoník bude potrestán, kdo ve svůj prospěch uvede nesprávné nebo neúplné údaje o skutečnostech podstatných pro poskytnutí dotace, nebo ponechá poskytovatele dotace v nevědomosti o skutečnostech podstatných pro poskytnutí dotace. Skutečnostmi podstatnými pro poskytnutí dotace jsou údaje v této žádosti, včetně veškerých podkladů popř. příloh žádosti. Úřady jsou povinny informovat orgány činné v trestním řízení o podezření na dotační podvod.</p>
<p><b>8. Anlagen</b></p>	<p><b>8. Přílohy</b></p>

Folgende Unterlagen sind relevant und dem Antrag als gesonderte Anlagen beigelegt. Sie sind	Následující přílohy jsou relevantní, jsou přiloženy k žádosti a jsou její součástí (prosím označte).
---	--

Bestandteil des Antrages (bitte ankreuzen).		
1. Kostenplan	<input checked="" type="checkbox"/>	1. Podrobný rozpočet – plán výdajů
2. Satzung – alle Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	2. Stanovy – všichni partneři
3. Vereinsregisterauszug / Handelsregisterauszug aller Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	3. Výpis z registru – všichni partneři
4. Vertretungsberechtigung aller Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	4. Statutární orgán – všichni partneři
5. Einwilligungserklärung aller Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	5. Prohlášení o souhlasu – všichni partneři
6. Detaillierte Kostenberechnung	<input checked="" type="checkbox"/>	6. Podrobný rozpočet
7. Ehrenerklärung	<input checked="" type="checkbox"/>	7. Čestné prohlášení
<b>9. Unterschrift der vertretungsberechtigten Person/en des Antragstellers</b> <b>Podpis statutárního orgánu žadatele</b>		
Unterschrift Podpis		
Name in Druckbuchstaben Jméno tiskacími písmeny		Miroslav Schimmer
Ort, Datum, Stempel Místo, datum, razítko		
<b>10.1 Unterschrift der vertretungsberechtigten Person/en des Projektpartners 1</b> <b>Podpis statutárního orgánu projektového partnera 1</b>		
Unterschrift Podpis		
Name in Druckbuchstaben Jméno tiskacími písmeny		Matthias Neubert
Ort, Datum, Stempel Místo, datum, razítko		



## Anlage 1: Kostenplan / Příloha č. 1: podrobný rozpočet – plán výdajů (€)

<b>Projektname / Název projektu:</b>	Karlsschritt 2018 / Karlův krok 2018
<b>Antragsteller / Žadatel:</b>	Klub Krušných hor, z.s.
<b>Registriernummer / Registrační číslo:</b>	0347-CZ-31.01.2018

Personalkosten wurden pauschal angegeben? / Osobní náklady (náklady na zaměstnance) nárokovány paušálem?

Ausgabenkategorien / Kategorie výdajů		geplant / plán výdajů  €	Geprüft von KPF- Sekretariat / Zkontrolováno sekretariátem FMP	
			förderfähig / způsobilé €	nicht förderfähig / nezpůsobilé €
<b>1.</b>	<b>Direkte Kosten / Přímé výdaje</b>	21.322,00	19.378,00	1.944,00
<b>1.1</b>	<b>Reisekosten / Náklady na cestování</b>	0,00	0,00	0,00
<b>1.2</b>	<b>Ausgaben für ext. Expertisen und Dienstleistungen / Náklady na ext. odborné poradenství a služby</b>	17.722,00	15.778,00	1.944,00
1.2.1	Verpflegung für Teilnehmer / Stravování účastníci	1.600,00	1.600,00	0,00
1.2.2	Verpflegung für Organisations- und Produktionsteam / Stravování pořadatelé a produkce	300,00	300,00	0,00
1.2.3	Unterkunft für die Partner und Produktion / Ubytování partner a produkce	540,00	540,00	0,00
1.2.4	Lauforganisation / Produkce pochodu	1.200,00	1.200,00	0,00
1.2.5	Organisierung der Nebenaktivitäten / Produkce doprovodných aktivit	1.600,00	1.600,00	0,00
1.2.6	Vorbereitung der grafischen Unterlagen / Zpracování grafických návrhů	500,00	500,00	0,00
1.2.7	Fotograf / Fotograf	250,00	250,00	0,00
1.2.8	Videoaufnahme der Veranstaltung / Video z akce	500,00	500,00	0,00
1.2.9	Informationstafel, Navigation / Informační tabule, navigace	280,00	280,00	0,00
1.2.10	Werbung auf dem LED Großbildschirm / Reklama na velkoplošné obrazovce	3.200,00	1.256,00	1.944,00
1.2.11	Flyer A5 / Letáky A5	160,00	160,00	0,00
1.2.12	Poster A3 (laminiert) / Plakáty A3 ve fólii	144,00	144,00	0,00

1.2.13	Poster A1 / Plakáty A1	48,00	48,00	0,00
1.2.14	Halstücher für Teilnehmer mit Druck einer Landkarte Erzgebirge und mit der vorgeschriebenen Publizität / Šátky s potiskem mapy krušnohoří pro účastníky (s logy dle povinné publicity)	3.280,00	3.280,00	0,00
1.2.15	Startnummern für den Lauf / Startovní čísla pochod	720,00	720,00	0,00
1.2.16	Sachpreise / Ceny do soutěží	1.600,00	1.600,00	0,00
1.2.17	Maler- bzw. Bastelbedarf für die Aktivität Malen / Potřeby k aktivitě malování	1.000,00	1.000,00	0,00
1.2.18	Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen / Překlady, tlumočení	800,00	800,00	0,00
<b>1.3</b>	<b>Ausgaben für Ausstattung / Výdaje na vybavení</b>	<b>3.600,00</b>	<b>3.600,00</b>	<b>0,00</b>
1.3.1	Bühnenmiete / Pronájem podia	1.400,00	1.400,00	0,00
1.3.2	Zeltmiete / Pronájem stanů	400,00	400,00	0,00
1.3.3	Zeltmiete / Pronájem stanů	400,00	400,00	0,00
1.3.4	Mietkosten für Beschallung / Pronájem ozvučení	1.000,00	1.000,00	0,00
1.3.5	Transportkosten für Ausstattung der einzelnen Aktivitäten / Doprava zařízení pro jednotlivé aktivity	400,00	400,00	0,00
<b>1.4</b>	<b>Übersetzung / Překlad</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
1.4.1	Ausgaben für die Übersetzung des Projektantrages / Výdaje vzniklé za překlad projektové žádosti	0,00	0,00	0,00
<b>2.</b>	<b>Personalkosten für die Organisation des Projektes / Osobní náklady (náklady na zaměstnance)</b> (Pauschale 20 % der direkten Kosten (Punkt 1) abzgl. 1.4, max. 2.869,44 € / Paušálně 20 % přímých výdajů (1.) minus 1.4, max. 2.869,44 €)	<b>2.869,44</b>	<b>2.869,44</b>	<b>0,00</b>
<b>3.</b>	<b>Büro- und Verwaltungsausgaben des Antragstellers / Výdaje na kancelářský materiál a režijní náklady žadatele</b> (Pauschale bis zu 15 % der Personalkosten (Punkt 2), max. 430,41 € / Paušálně až 15 % ze 2., max. 430,41 €)	<b>430,41</b>	<b>430,41</b>	<b>0,00</b>
	<b>Gesamtsumme / Celkem (max. 30.000,00 €)</b>	<b>24.621,85</b>	<b>22.677,85</b>	<b>1.944,00</b>

4.	<b>Projekteinnahmen / Příjmy projektu</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• aus dem Projekt generierte Einnahmen (z. B. Start- und Eintrittsgelder, Verkaufserlöse, Teilnehmergebühren, Beiträge) / příjmy generované z projektu (např. startovné a vstupné, tržby z prodeje, účastnické poplatky, příspěvky)</li> <li>• Drittmittel aus privaten Zuwendungen (z. B. Sponsoring, Spenden, sonstige Zuschüsse) / prostředky od třetích subjektů ze soukromých příspěvků (např. sponzor.dary, dary, ostatní příspěvky)</li> <li>• Drittmittel aus öffentlichen Zuwendungen (z. B. Deutsch-Tschechischer Zukunftsfonds) / prostředky od třetích subjektů z veřejných dotací (např. Česko-německý fond budoucnosti)</li> </ul>	10.000,00	---	---
4.1	Einnahmen auf Grund der Werbeverträge mit den Partnern Česká pošta a Vojenské lesy a statky, Katos Logistic a Czech tourism / příjmy jsou na základě reklamních smlouv s partnery Česká pošta a Vojenské lesy a statky, Ktos Logistic a Czech tourism	10.000,00	---	---